

BẢN GHI NHỚ

Giữa

**BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ HẢI PHÒNG,
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Và

**TỔNG CÔNG TY TÀI NGUYÊN NƯỚC HÀN QUỐC,
ĐẠI HÀN DÂN QUỐC**

Hải Phòng, ngày ... tháng 06 năm 2026

Nhằm thúc đẩy hợp tác giữa Ban Quản lý Khu kinh tế Hải Phòng, Nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam (sau đây gọi tắt là “HEZA”) và Tổng công ty Tài nguyên nước Hàn Quốc (sau đây gọi tắt là K-water), thông qua thảo luận, hai Bên nhất trí ký kết Bản ghi nhớ với nội dung như sau:

Điều 1. Mục đích ký kết Bản ghi nhớ

Thiết lập mối quan hệ hợp tác giữa hai Bên về các vấn đề liên quan đến tài nguyên nước tại khu công nghiệp, khu kinh tế Hải Phòng, qua đó phát huy tối đa lợi thế của mỗi bên.

Điều 2. Nguyên tắc hợp tác:

Hai Bên hợp tác dựa trên nguyên tắc bình đẳng, tôn trọng lẫn nhau, cùng có lợi; trên cơ sở phạm vi chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của mỗi bên, phù hợp với pháp luật và các quy định liên quan của mỗi nước và các điều ước quốc tế mà mỗi nước là thành viên.

Điều 3. Nội dung hợp tác

Hai Bên mong muốn hợp tác trong các lĩnh vực: Đầu tư, cung cấp nước sạch, xử lý nước thải, trao đổi công nghệ số trong việc quản lý vận hành ngành nước trong khu công nghiệp, khu kinh tế; kết nối, tài trợ các dự án ODA trong lĩnh vực nước tại khu công nghiệp, khu kinh tế bao gồm các chương trình chuyển giao công nghệ, quy hoạch tài nguyên nước, đào tạo nguồn nhân lực ngành nước,...

Điều 4. Phương thức hợp tác

Thiết lập cơ chế gặp gỡ, trao đổi cởi mở, linh hoạt và duy trì hệ thống thông tin liên lạc hiệu quả, có thể thông qua hình thức gặp mặt trực tiếp hoặc trao đổi trực tuyến để phối hợp giải quyết các vấn đề hợp tác quan trọng, thúc đẩy sự hợp tác sâu rộng và phát triển chung.

Điều 5. Các nội dung khác

1. Thời hạn và chấm dứt: Bản ghi nhớ này sẽ có hiệu lực kể từ ngày các Bên ký kết (“Ngày có hiệu lực”) và sẽ tiếp tục duy trì hiệu lực trong thời hạn hai

(02) năm; sau thời gian đó, Bản ghi nhớ có thể được gia hạn bằng văn bản theo thỏa thuận của các Bên.

Vào bất kỳ thời điểm nào trong thời hạn còn hiệu lực, Bản ghi nhớ này có thể được chấm dứt bởi một Bên vì bất kỳ lý do gì hoặc không vì lý do nào, với điều kiện phải thông báo bằng văn bản trước một (01) tháng cho Bên còn lại.

2. Các Bên thừa nhận và đồng ý rằng Biên bản ghi nhớ này không ràng buộc về mặt pháp lý với các Bên theo bất kỳ cách nào.

3. Bất cứ hoạt động chia sẻ thông tin nào giữa các Bên sẽ phải tuân thủ các chính sách và quy trình tương ứng của mỗi Bên liên quan đến việc tiết lộ thông tin. Các Bên cam kết không tiết lộ thông tin mật hoặc thông tin được hiểu là bảo mật cho bên thứ ba, trừ khi thông tin đã được công khai hoặc được sự đồng ý bằng văn bản của Bên còn lại.

4. Những ý kiến bất đồng phát sinh trong quá trình thực hiện Bản ghi nhớ này sẽ được hai Bên giải quyết một cách thiện chí thông qua đàm phán hoặc thương lượng, trao đổi hữu nghị.

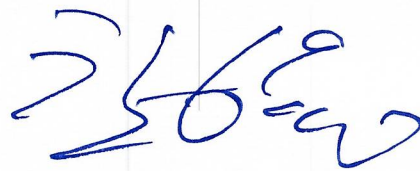
Bản ghi nhớ này được ký kết tại Seoul, ngày 5 tháng 06 năm 2026, được lập thành hai (02) bản chính, mỗi bản đều được viết bằng tiếng Việt và tiếng Anh, các văn bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ một (01) bản.

**BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ
HẢI PHÒNG**

**TỔNG CÔNG TY TÀI NGUYÊN
NƯỚC HÀN QUỐC**



Ông PHẠM VĂN THẾP
Trưởng ban Ban Quản lý
Khu Kinh tế Hải Phòng



Ông HAN SEONGYONG
Phó Tổng giám đốc cấp cao
phụ trách bộ phận Quản lý
hạ tầng xanh

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

**HAI PHONG ECONOMIC ZONE AUTHORITY,
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

And

**KOREA WATER RESOURCES CORPORATION,
THE REPUBLIC OF KOREA**

Hai Phong, ____ June 2026

In order to promote cooperation between the Haiphong Economic Zone Authority, the Socialist Republic of Vietnam (hereinafter referred to as "HEZA") and the Korea Water Resources Corporation (hereinafter referred to as "K-water"), through mutual discussions, the two Parties have agreed to sign this Memorandum of Understanding with the following contents:

Article I. Purpose of the Memorandum of Understanding

The purpose of this Memorandum of Understanding is to establish a cooperative relationship between the two parties regarding water resource issues in Hai Phong industrial zones and economic zones, thereby maximizing the respective strengths of each party

Article II. Principles of Cooperation

Both Parties shall cooperate on the basis of equality, mutual respect, and mutual benefit; within the scope of the functions, duties, and authorities of each Party; and in accordance with the laws and relevant regulations of each country, as well as the international treaties to which each country is a party.

Article III. Scope of Cooperation

Both Parties wish to cooperate in the following fields: Investment, clean water supply, wastewater treatment, the exchange of digital technologies for the management and operation of water-related infrastructure in industrial and economic zone; as well as the facilitation and support of ODA projects in the water sector within industrial parks and economic zones, including technology transfer programs, water resource planning, and human resource training in the water industry, and other related activities.

Article IV. Methods of Cooperation

The Parties shall establish a mechanism for open and flexible meetings and exchanges, and shall maintain an effective communication system, which may be conducted through in-person meetings or online exchanges, in order to jointly resolve important cooperation issues and to promote in-depth cooperation and mutual development.

Article V. Other Provisions

1. Term and Termination : This Memorandum of Understanding shall take effect from the date of signing by the Parties (the "Effective Date") and shall remain in effect for a period of two (2) years; thereafter, this Memorandum of Understanding may be extended in writing upon mutual agreement of the Parties.

At any time during the effective period, this Memorandum of Understanding may be terminated by either Party for any reason or for no reason, provided that one (1) month's prior written notice is given to the other Party.

2. The Parties acknowledge and agree that this Memorandum of Understanding shall not be legally binding on the Parties in any manner.

3. Any sharing of information between the Parties shall comply with the respective policies and procedures of each Party regarding the disclosure of information. The Parties undertake not to disclose any confidential information, or any information that is understood to be confidential, to any third party, unless such information has been made public or the written consent of the other Party has been obtained.

4. Any disagreements arising in the course of the implementation of this Memorandum of Understanding shall be resolved by the two Parties in good faith through friendly negotiation or consultation.

This Memorandum of Understanding is signed at _____, on ____ June 2026, and is made in two (2) originals, each written in both Vietnamese and English; both texts shall have equal validity, and each Party shall retain one (1) original.

**HAIPHONG ECONOMIC ZONE
AUTHORITY**



Mr. PHẠM VĂN THẾP
Chairman of the Hai Phong
Economic Zone Authority

**KOREA WATER RESOURCES
CORPORATION**



Mr. HAN SEONGYONG
Senior Vice President of Green
Infrastructure Management